[4th August 1966

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: சார், டாக்டர் அம்பேத்கார் புத்தகம் என்று சொன்னால், அவர் அரசியல் சட்டம் எழுதியதைப் பற்றிச் சொல்லவில்லை. அரிஜனங்களுக்கும், அவர்களுடைய முன்னேற்றத்திற்கும் அவர்களுடைய உரிமையைக் காத்துக் கொள்ளவும் அம்பேத்கார் ஒரு புது அணுகும் வழியைக் கையாண்டார்கள். அதனால் காந்திஜிகூட அவரோடு பேசி ஒப்பந்தம் செய்ய வேண்டியிருந்தது. ஆகவே, அப்படிப்பட்ட புத்தகங்களை மொழி பெயர்க்க அரசாங்கம் முயற்சி எடுக்குமா? அல்லது யாராவது தனியார் முயற்சி எடுத்தால், சர்க்கார் உதவி செய்ய முன்வருவார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: கேள்வி கேட்ட அங்கத்தினருடைய உள்ளக் கருத்தைப்பற்றி, உப கேள்வி கேட்ட கனம் அங்கத்தினர் தெரிவித்ததற்காக அந்த கனம் அங்கத்தினர் சார்பாக நன்றியையும், பாராட்டுதலையும் தெரிவிக்கிறேன். (சிரிப்பு) அரிஜன நல இலாகா அவ்வப்பொழுது பிரசுரங்கள் வெளியிடுகிறது. அதையும் பார்க்கலாம். என்னென்ன புத்தகங்கள் அறிவு வளர்ச்சிக்கு அவசியம் என்று கருதப்படுகிறதோ, அவை தமிழ் நூல் வெளியீட்டுக் கழகத்தாலும் வெளியிடப்படுகின்றன. ஒவ்வொரு இலாகாவும் இந்த விஷயத்தில் கவனம் செலுத்தி வருகிறது.

திரு. இராம. அரங்கண்ணல்: சார், டாக்டர் அம்பேத்கார் திரு உருவப் படங்களைச் சர்க்கார் பணி மனைகளிலும், நீதி மன்றங்களிலும் வைக்க உத்தேசம் உண்டா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: முக்கிய கேள்வியிலிருந்து இந்தக் கேள்வி எழுவதில்லை. அதைப்பற்றித் தனியாகக் கேள்வி கேட்டால் சொல்கிறேன்.

புலவர் கா. கோவிந்தன்: டாக்டர் அம்பேத்கார் ஒரு சிறந்த அறிவாளி. இன்னது என்று இல்லாமல், அவர்களுடைய எல்லாப் புத்தகங்களையுமே தமிழிலே மொழிபெயர்க்க வேண்டும் என்று அரசு வழி வகை செய்யுமா? தமிழ் வெளியீட்டுக் கழகத்திற்கு அந்தக் கருத்தைத் தெரிவிக்குமா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: அதுதான் முதலிலேயே சொன்னேன். அறிவாளிகள் பல பேர் இருக்கிறார்கள். பல புத்தகங்கள் எழுதியிருக்கலாம். அவற்றில் எவற்றையெல்லாம் மொழி பெயர்த்தால் நலம் என்று தமிழ் நூல் வெளியீட்டுக் கழகம் ஆராய்ந்து செய்கிறது.

'சுதந்திரப் போராட்ட வீரர்கள் யார் யார்?'

* 62 கேள்வி—திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன்: கனம் முதல் அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப் பாரா—

(அ) நமது ராஜ்யத்தில் தேசீய சுதந்திரப் போராட்டங்களில் ஈடுபட்ட தியாகிகளின் தொகுப்புப் புத்தகம் வெளியிட அரசாங்கம் ஏற்பாடு செய்திருக்கிறதா?

4th August 1966]

(இ) இத் தியாகிகளின் பட்டியலில் சுதந்திரப் போராட்டத்திற்குத் துணை நின்ற பத்திரிகைகள், எடிட்டர்கள், பத்திரிகை ரிப்போர்ட்டர்கள் முதலியவர்களையும் சேர்த்துக்கொள்ள உத்தேசமுண்டா ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) Yes. A 'Who is Who of Freedom Fighters in Madras State is under complilation.

(b) As the name denotes, the publication will contain particulars only in respect of persons who have taken part in Freedom Struggle inclusive of the names of Editors, Press Reporters, etc., regardless of their subsequent activities. But the names of Newspapers will have no place in such a publication.

திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன் : சார், சுதந்தரப் போராட்ட காலத்தில், தேசியப் பணியில் பங்கு பெற்ற காரணத்திற்காக, தமிழ் நாட்டிலிருந்து வெளியான பத்திரிகைகள் சில நிறுத்தப்பட்டன. அப்படித் தண்டனை அடைந்த பத்திரிகைகள் விவரம் அரசாங்கம் சேகரித்து வைத்து இருக்கிறதா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : அத்தகைய தகவல் என்னிடம் இல்லை.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் : விடுதலைப் போராட்டத்தில் பங்கு கொண்டவர்களுடைய சரித்திரம் பற்றி ஒரு நூல் தொகுத்துக் கொண்டு இருப்பதாக கனம் முதல் அமைச்சர் தெரிவித்தார்கள். அதில், அவர்கள் ஆற்றிய பங்கு. . .

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : விவரங்கள் என்றால், அது 'Anthology' -ஆக இருக்கும்.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் : விவரமாக அது எந்த முறையில் தொகுக்கப்படுகிறது, தொகுக்க என்னென்ன முயற்சிகள் எடுக்கப் படுகின்றன, அப்படிப் பங்கு பெற்றவர்கள் எந்தக் கட்சியைச் சார்ந்திருந்தாலும் இடம் பெறுவார்களா, ஆளும் கட்சியைச் சேர்ந்திருந்தால்தான் சேர்க்கப்படுவார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : பதில் படித்தேன். கனம் அங்கத்தினர் சரியாகக் கேட்கவில்லை என்று நினைக்கிறேன். "regardless of their subsequent activities" என்று படித்திருக்கிறேன். பின்னால் அவர்கள் எப்படி இருந்தாலும், விடுதலைப் போராட்டத்தில் பங்கு கொண்டவர்களாக இருந்தால், 'Anthology' என்று ஆங்கிலத்தில் சொல்லலாம், அந்த முறையில் தயாரிக்கத் திட்டம். அது அகில இந்தியத் திட்டம். அந்தத் திட்டத்தின் கீழ் ஆங்காங்கே கமிட்டியாக நியமிக்கப்பட்டு அவர்கள் மூலம் விவரங்கள் சேகரிக்கப்படுகின்றன. பல துறைகளிலிருந்தும் விவரங்கள் சேகரிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

[4th August 1966

திரு. இராம. அரங்கண்ணல் : சுதந்திர வீரர்கள் சரித்திரம் பற்றி விவரங்கள் சேகரிக்க மாநில அளவில் குழுக்கள் இருக்கின்றனவா? தலைமை தாங்குகிறவர்கள் யார், அங்கம் வகிப்பவர்கள் யார் யார்?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : ஒரு குழு அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. விவரங்கள் என்னிடம் இல்லை. ஒரு சிறிய குழு அமைத்து, அந்தக் குழு இது பற்றிக் கவனம் செலுத்தி வருகிறது.

(Sri M. Kalyanasundaram rose)

MR. SPEAKER : Next question. I wish to remind the hon. Member that we have got 40 questions to be answered to-day. So, I am sorry, I cannot allow more than one minute for each question.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Just one supplementary, Sir.

MR. SPEAKER : No, no. I am sorry.

Children's Encyclopædia

*63 *Q.*—SRI V. SANKARAN. Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(*a*) whether the Government have proposed to give any aid to the Tamil Valarchi Kazhagam (தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்) towards their preparation and publication of Children's Encyclopaedia (சிறுவர் கலைக் களஞ்சியம்) in Tamil; and

(*b*) if so, the details thereof ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) Yes.

(*b*) The project " Compilation and Publication of Children's Encyclopædia in Tamil " undertaken by the Tamil Valarchi Kazhagam, Madras is receiving financial aid from both the Government of India and the Madras Government. The Government of India have agreed, in principle, to the payment of Rs. 5.5 lakhs or one half of the actual expenditure on the project whichever is less. This Government have also sanctioned the payment of a grant of Rs. 2 lakhs or 25 per cent of the actual expenditure whichever is less. The grants from both the Government of India and this Government are payable in instalments.

திரு. வை. சங்கரன் : தமிழில் சிறுவர் கலைக் களஞ்சியம் தொகுத்து வெளியிடுவதற்கு ஏதாவது காலவரையறை விதிக்கப்பட்டிருக்கிறதா? அந்தத் தொகுப்பைச் சரிபார்க்கவோ, பரிசீலனை செய்யவோ அரசாங்கத்திற்கு ஏதாவது உரிமை இருக்கிறதா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் இதை ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறது. அவர்கள்தான் முன்வந்தார்கள். அவர்கள்தான் அரசாங்க உதவியை நாடினார்கள். அரசாங்கம் இம்மாதிரி உதவி அளிப்பதாகத் தெரிவித்திருக்கிறது. அவர்கள் இப்போதே அந்த வேலையை மேற்கொண்டிருக்கிறார்கள்.